

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-40

PROJET DE LOI C-40

An Act to correct certain anomalies, inconsistencies and errors in the Statutes of Canada, to deal with other matters of a non-controversial and uncomplicated nature in those Statutes and to repeal certain provisions of those Statutes that have expired, lapsed or otherwise ceased to have effect

Loi visant à corriger des anomalies, contradictions ou erreurs relevées dans les Lois du Canada et à y effectuer d'autres modifications mineures et non controversables ainsi qu'à abroger certaines dispositions ayant cessé d'avoir effet par caducité ou autrement

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short title

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Titre abrégé

1. This Act may be cited as the *Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1994*.

5

1. *Loi corrective de 1994.*

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

R.S., c. A-1

Access to Information Act

Loi sur l'accès à l'information

L.R., ch. A-1

2. Schedule I to the *Access to Information Act* is amended by striking out the following under the heading "*Other Government Institutions*":

2. L'annexe I de la *Loi sur l'accès à l'information* est modifiée par suppression, sous l'intertitre « *Autres institutions fédérales* », de ce qui suit :

Canadian Penitentiary Service

10 Bureau de l'enquêteur correctionnel

Service canadien des pénitenciers

Office of the Correctional Investigator 10

National Parole Service

Service canadien des pénitenciers

Service national des libérations conditionnelles

Canadian Penitentiary Service

Office of the Correctional Investigator

15 Service national des libérations conditionnelles

Bureau de l'enquêteur correctionnel

National Parole Service 15

3. Schedule I to the Act is amended by adding the following in alphabetical order

3. L'annexe I de la même loi est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique,